

Příjmení, jméno, adresa, telefon, fax, e-mailová adresa kontaktní osoby ve zvučí společnosti/organizaci / Ім'я, прізвище, адреса, номери телефону та факсу та адреса електронної пошти контактної особи на підприємстві чи організації:	
* 33. Náklady spojené s cestou a s pobytem žadatele hradí / Витрати на подорож та проживання заявника під час його перебування покриваються:	
Způsoby podpory / Фінансові документи <input type="checkbox"/> žadatel sám / Самим заявником <input type="checkbox"/> hotovost / Готівка <input type="checkbox"/> cestovní šeky / Тревел чеки <input type="checkbox"/> kreditní karta / Кредитні картки <input type="checkbox"/> předplacené ubytování / Оплачене житло <input type="checkbox"/> předplacená doprava / Оплачений транспорт <input type="checkbox"/> jiný (upřesněte) / Інше (уточніть) ..... .....	<input type="checkbox"/> sponzor (zvučí osoba, společnost, organizace), upřesněte / приймаючою стороною (уточніть, хазяїном, підприємством чи організацією) <input type="checkbox"/> uvedený v poli 31 nebo 32 / вказане в пунктах 31 або 32..... ..... <input type="checkbox"/> jiný (upřesněte) / Інше (уточніть) ..... Způsoby podpory / Фінансові документи <input type="checkbox"/> hotovost / Готівка <input type="checkbox"/> poskytnutí ubytování / Заявнику надається житло <input type="checkbox"/> pokrytí všech nákladů během pobytu / Всі витрати по перебуванню покриваються <input type="checkbox"/> předplacená doprava / Оплачений транспорт <input type="checkbox"/> jiný (prosím upřesněte) / Інше (уточніть) ..... .....
34. Osobní údaje rodinných příslušníků občana EU, EHP nebo Švýcarska / Особисті дані родича, який є громадянином ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації:	
Příjmení / Прізвище/a:	Jméno (jména) / Ім'я:
Datum narození / Дата народження:	Státní příslušnost / Громадянство:
Číslo cestovního dokladu nebo průkazu totožnosti / Номер проїзного документу чи посвідчення особи:	
35. Příbuzenský vztah s občanem EU, EHP nebo Švýcarska / Рідинний зв'язок з громадянином ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації	
<input type="checkbox"/> manžel(ka) чоловік / дружина <input type="checkbox"/> dítě / син / донька <input type="checkbox"/> vnuk /vnučka / онук / онука <input type="checkbox"/> závislý předek v přímé linii / мати / батько на утриманні	
36. Místo a datum / Місце та дата подачі заяви на оформлення візи: <b>KYIV</b>	34. Podpis (u nezletilých podpis vykonavatele rodičovské odpovědnosti/zákonného zástupce, poručníka nebo opatrovníka) / Підпис (замість неповнолітньої дитини підписує один з батьків або опікунів)

**Jsem si vědom(a), že vízový poplatek se v případě zamítnutí žádosti nevrací / Мені відомо, що відмова у видачі візи не є підставою для повернення візового збору.**

Prohlášení, které je třeba podepsat v případě žádosti o udělení víza pro více vstupů (viz pole č. 24). / Для заявників на багаторазову візу (див. пункт № 24):  
 Jsem si vědom(a) nutnosti uzavřít na dobu svého prvního pobytu a rovněž na následující pobytu na území členských států dostatečné cestovní zdravotní pojištění. / Мені відомо, щодо необхідності мати медичну страховку як для першої подорожі, так і для наступних поїздок на територію країн-членів ЄС.

\* Políčka označená hvězdičkou (\*) nevyplňují rodinní příslušníci občanů EU, EHP nebo Švýcarska (manžel, manželka, děti, závislý předek v přímé linii) požívající práva volného pohybu. Rodinní příslušníci občanů EU, EHP nebo Švýcarska předloží doklady, které tento příbuzenský vztah dokládají, a vyplní políčka 34 a 35 /

Родичі громадян ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації (подружжя, діти або батьки на утриманні), які подорожують згідно з угодою про вільне пересування, не зобов'язані заповнювати поля, відмічені зірочкою. Родичі громадян ЄС, ЄЕП або Швейцарської Конфедерації мають подати документи, що підтверджують рідинний зв'язок та заповнити пункти номер 34 і 35.

(x) Políčka 1-3 je třeba vyplnit v souladu s údaji v cestovním dokladu / Пункти з 1 по 3 необхідно заповнювати відповідно до даних, що фігурують в проїзному документі.

Jsem si vědom(a) následující skutečnosti a jsem s ní srozuměn(a): shromažďování údajů vyžadovaných tímto formulářem žádosti a pořízení mé fotografie, případně odebrání otisků prstů, jsou povinné pro posouzení žádosti; mé osobní údaje, které obsahuje tato žádost, jakož i otisky prstů a fotografie budou předány příslušným orgánům členských států a těmito orgány pro účely rozhodnutí o mé žádosti zpracovány.

Tyto údaje, jakož i údaje týkající se rozhodnutí o mé žádosti nebo rozhodnutí o prohlášení uděleného víza za neplatné, jeho zrušení nebo prodloužení se vloží do vízového informačního systému (VIS)<sup>1</sup>, kde budou uloženy po dobu nejdéle 5 let, během nichž k nim budou mít přístup vízové orgány a orgány provádějící kontroly vzhledem k vnějším hranicím a v členských státech, azylové a přistěhovalecké orgány v členských státech za účelem ověření, zda jsou splněny podmínky k povolení vstupu a pobytu na území členských států, za účelem odhalení osob, které tyto podmínky nesplňují nebo je přestaly splňovat, posouzení žádostí o azyl a určení, kdo je k takovému posouzení příslušný. Za určitých podmínek budou mít k těmto údajům přístup také určené orgány členských států a Europol za účelem prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a dalších závažných trestných činů. Orgány členského státu, které odpovídají za zpracovávání údajů: Ministerstvo zahraničních věcí ČR, Loretánské náměstí 5, 118 00 Praha 1; Ředitelství služby cizinecké policie PČR, Olšanská 2, P.O. BOX 78, 130 51 Praha 3 a Ministerstvo vnitra ČR, Nad Štolou 3, 170 34 Praha 7.

Je mi známo, že mám právo v jakémkoli členském státu získat informaci o údajích týkajících se mé osoby, které byly vloženy do VIS, a o členském státu, který údaje předal, a právo požadovat, aby údaje, jež se týkají mé osoby a jsou nesprávné, byly opraveny, a aby údaje, které se mne týkají a které byly zpracovány protiprávně, byly vymazány. Orgán, který moji žádost posuzuje, mě bude na mou výslovnou žádost informovat, jakým způsobem mohu vykonávat své právo na kontrolu osobních údajů, které se mě týkají, a jak je mohu podle právních předpisů dotčeného členského státu nechat opravit nebo vymazat, včetně práva na podání opravných prostředků. Stížnosti ve věci ochrany osobních údajů přijímá vnitrostátní orgán dohledu tohoto členského státu: Úřad pro ochranu osobních údajů, ul. Pplk. Sochora 727/27, 170 00 Praha 7.

Prohlašuji, že jsem všechny výše uvedené údaje poskytl(a) podle svého nejlepšího vědomí a svědomí a že jsou správné a úplné. Jsem si vědom(a) toho, že jakékoli nepravdivé prohlášení povede k zamítnutí mé žádosti nebo prohlášení již uděleného víza za neplatné a může vést také k trestnímu stíhání podle právních předpisů členského státu, ve kterém se moje žádost vyřizuje.

Zavazuji se, že opustím území členských států předtím, než skončí platnost víza, které mi bylo uděleno. Byl(a) jsem informován(a) o tom, že samotné vízum jako takové je pouze jedním z předpokladů ke vstupu na evropské území členských států. Udělení víza samo o sobě neznamená, že mám právo na náhradu škody, pokud nesplním příslušná ustanovení čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 562/2006 (Schengenský hraniční kodex), a bude mi z tohoto důvodu odepřen vstup. Splnění podmínek ke vstupu bude znovu posouzeno při vstupu na evropské území členských států.

/ Мені відома наступна інформація і я з нею погоджуюсь: дані, які потрібно вказати в цій заяві, надання фотографії, і, у разі необхідності, моїх відбитків пальців є обов'язковими для розгляду заяви на отримання візи; мої персональні дані та дані, вказані у заяві на отримання візи, а також мої відбитки пальців та фотографія будуть передані до компетентних органів країн-членів ЄС та розглядатимуться цими органами при прийнятті рішення щодо видачі візи.

Ця інформація, а також рішення щодо заяви на отримання візи, анулювання, відкликання або подовження виданої візи зберігатиметься у системі VIS<sup>1</sup> протягом п'яти років та буде доступною для компетентних органів, що здійснюють візовий контроль на зовнішніх кордонах та на території країн-членів ЄС; для міграційних служб, установ, що розглядають надання політичного притулку країн-членів ЄС з метою перевірки виконання вимог в'їзду, законного перебування та проживання на території країн-членів ЄС; з метою устанвлення особистості осіб, які не дотримуються або перестали виконувати ці вимоги; з метою вивчення заяви на отримання політичного притулку та встановлення ступені відповідальності за це. У певних випадках, також зможуть перевіряти ці дані компетентні органи країн-членів ЄС та Європол з метою уникнення, розкриття або розслідування терористичних або інших тяжких злочинів. Установи Чеської Республіки, що уповноважені обробляти дані подачі заявником на отримання візи: МЗС ЧР, Лоретанська площа 5, 11800 П1; відділ Чеської Поліції у справах іноземців вул. Ольшанська 2, P.O. BOX 78, 13051 П3; МВС ЧР, Над Штолоу 3, 17034, П7.

Мені відомо, що я маю право отримати від будь-якої країни-члена ЄС мої персональні дані, які фігурують у системі VIS та яка країна їх внесла, а також вимагати виправити ту інформацію, яка є неточною та видалити ті дані, які були отримані нелегально. Якщо я подаю відкрите клопотання, установа, яка обробляє мою заяву, має мене поінформувати яким чином я можу перевірити мої персональні дані та яким чином можна їх виправити або знищити та як це зробити відповідно до внутрішнього законодавства країни-члена ЄС до якої я звернувся. Національна установа, що здійснює контроль (в Чехії - це Чеська агенція з захисту персональних даних, з офісом в Празі 7, вул. Полковника Сохора, 727/27 (поштовий індекс 17000)) вивчає всі клопотання, пов'язані із захистом персональних даних.

Я заявляю, що надав правдиві дані у повному обсязі. Мені відомо, що будь-яка недостовірна інформація може стати підставою для відмови у видачі візи, в анулюванні виданої візи та дозволяє розпочати судову справу проти мене, відповідно до законодавства країни-члена ЄС, яка розглядає мою заяву на отримання візи.

Я зобов'язуюсь покинути територію країни-члена ЄС до закінчення сторку дії виданої візи. Мене поінформували, що віза-це одна з вимог для в'їзду на територію країн-членів ЄС. Факт отримання візи не означає, що я маю право на повернення грошей, якщо я порушив положення статті 5, пункту 1 Регламенту ЄС № 562/2006 (Шенгенський прикордонний кодекс), внаслідок чого мені заборонили в'їзд до країни призначення. Виконання вимог в'їзду перевірятиметься при в'їзді на територію країн-членів ЄС.

Místo a datum / Місце й дата подачі заяви на оформлення візи

**KYIV**

Podpis (u nezletilých podpis vykonavatele rodičovské odpovědnosti/zákonného zástupce, poručníka nebo opatrovníka) / Підпис (замість неповнолітньої дитини підписує один з батьків або опікунів):

<sup>1</sup> V případě, že je VIS v provozu / З моменту підключення системи VIS